

# **Moissonneuses- batteuses 2254, 2256, 2258, 2264, 2266 (à partir du n° de série 069751) et 2266EXTRA Volume 2**

**(sections 240 à 340)**

**Pour de plus amples informations, voir aussi:**

**Moteur 6068 - (2254) . . . . . CTM105**

**Moteur 6081 - (2256, 2258, 2264, 2266)**

**Réparation. . . . . CTM96**

**Fonctionnement et contrôles. . . . . CTM136**

**Moteur de roue**

**(disponible en anglais uniquement) . . . . . CTM19**

**Alternateur et démarreur**

**(disponible en anglais uniquement) . . . . . CTM77**

**John Deere Werke Zweibrücken  
TM4617 (05AOÛ99)**

**Version européenne**

**Printed in Germany  
FRANZÖSISCH**

## INTRODUCTION

Ce manuel s'adresse aux techniciens expérimentés. Les outils indispensables à la réalisation de certaines opérations d'entretien y sont signalés. Il est recommandé de les utiliser.

Sécurité avant tout: lire les consignes de sécurité dans l'introduction de ce manuel et les paragraphes de mise en garde apparaissant tout au long de cette publication.



Voici le symbole de mise en garde. Il apparaît sur la machine ou dans la présente publication pour prévenir d'un risque potentiel de blessure.

Les manuels techniques comprennent deux parties, la première étant consacrée à la réparation et la seconde décrivant le mode de fonctionnement et les contrôles. Les sections de la partie réparation traitent de la remise en état des composants tandis que celles de la partie mode de fonctionnement et contrôles permettent d'identifier rapidement la plupart des anomalies courantes.

Les sections sont réparties en groupes consacrés aux différents composants nécessitant des instructions d'entretien. Chaque groupe commence par une liste récapitulative des outils spéciaux à utiliser, des équipements service après-vente, des autres fournitures nécessaires, des jeux de réparation, des caractéristiques, des tolérances d'usure et des couples de serrage.

Les manuels techniques sont des guides consacrés à des machines spécifiques. Ils fournissent des informations indispensables aux opérations de diagnostic, d'analyse, de test et de réparation.

Les indications de côté telles que droite et gauche s'entendent par rapport au sens de marche avant.

Pour les notions fondamentales, se reporter aux publications décrivant les principes de fonctionnement, les règles élémentaires en matière de diagnostic, l'entretien général ainsi que les principaux types d'anomalies et leurs causes.

# À l'adresse du concessionnaire

**MANUEL TECHNIQUE TM4617 (AOÛ-99)  
MOISSONNEUSES-BATTEUSES 2254, 2256, 2258, 2264, 2266  
À PARTIR DU N° DE SÉRIE 069751  
ET 2266EXTRA**

Le manuel technique est constitué de deux volumes.

Ce volume comprend les sections 05 à 230.

Les sections 240 à 340 sont contenues dans le volume 2.

*À l'adresse du concessionnaire*

# À l'adresse du concessionnaire

**MANUEL TECHNIQUE TM4617 (AOÛ-99)  
MOISSONNEUSES-BATTEUSES 2254, 2256, 2258, 2264, 2266  
À PARTIR DU N° DE SÉRIE 069751  
ET 2266EXTRA**

Le manuel technique est constitué de deux volumes.

Ce volume comprend les sections 240 à 340.

Les sections 05 à 230 sont contenues dans le volume 1.

À l'adresse du concessionnaire

# Table des matières

## **SECTION 05—Sécurité**

Groupe 05—Consignes de sécurité

## **SECTION 10—Généralités**

Groupe 05—Ingrédients  
Groupe 10—Couples de serrage  
Groupe 15—Plaquettes signalétiques  
Groupe 20—Numéros de série

## **SECTION 20—Moteur**

Groupe 05—Outils spéciaux  
Groupe 10—Moteurs de la série 2200  
Groupe 15—Dépose et repose du moteur

## **SECTION 30—Alimentation, admission et refroidissement**

Groupe 05—Alimentation  
Groupe 10—Admission  
Groupe 15—Refroidissement

## **SECTION 40—Installation électrique**

Groupe 05—Connecteurs  
Groupe 10—Alternateur  
Groupe 15—Démarreur  
Groupe 20—Unité centrale  
Groupe 25—Système Hillmaster  
Groupe 30—Contrôle du régime  
Groupe 35—Contrôleur de performances

## **SECTION 50—Transmission**

Groupe 05—Boîte de transfert  
Groupe 10—Boîte de vitesses et différentiel  
Groupe 15—Réductions finales épicycloïdales  
Groupe 20—Réductions finales  
Groupe 25—Transmission hydrostatique, pompe à débit variable  
Groupe 30—Transmission hydrostatique, moteur à cylindrée constante  
Groupe 35—Transmission hydrostatique, vidange de l'huile  
Groupe 40—Moteur de roue

## **SECTION 60—Freins, direction, essieu arrière**

Groupe 05—Commande des freins

Groupe 10—Freins  
Groupe 15—Direction hydrostatique  
Groupe 20—Essieu arrière

## **SECTION 70—Circuit hydraulique**

Groupe 05—Conduites hydrauliques et réservoir  
Groupe 10—Pompe hydraulique triple corps  
Groupe 15—Bloc électrovannes  
Groupe 20—Vérins hydrauliques  
Groupe 21—Vérins hydrauliques Hillmaster  
Groupe 25—Accumulateurs de pression

## **SECTION 80—Divers**

Groupe 05—Paliers et arbres  
Groupe 10—Courroies d'entraînement  
Groupe 15—Chaînes d'entraînement  
Groupe 20—Panneaux latéraux

## **SECTION 90—Cabine, climatisation**

Groupe 05—Climatisation - R134a  
Groupe 10—Chauffage de la cabine  
Groupe 15—Dispositif de commande des vitesses

## **SECTION 110—Convoyeur d'alimentation**

Groupe 05—Dépose du convoyeur d'alimentation  
Groupe 10—Tambour inférieur  
Groupe 15—Arbre supérieur et limiteur de couple  
Groupe 20—Entraînements  
Groupe 25—Inverseur  
Groupe 30—Support oscillant

## **SECTION 120—Battage, séparation et nettoyage**

Groupe 05—Trappe à pierres  
Groupe 10—Batteur et contre-batteur  
Groupe 15—Tire-paille/batteur et contre-batteur secondaire  
Groupe 20—Embrayage électromagnétique  
Groupe 25—Arbre de renvoi et poulie d'entraînement gauche  
Groupe 30—Variateur du batteur  
Groupe 35—Entraînement du batteur et réducteur

Suite voir page suivante

*Toutes les informations, illustrations et caractéristiques contenues dans la présente publication sont à jour au moment de la publication, le constructeur se réservant le droit d'apporter sans notification toute modification jugée appropriée.*

TM4617-28-05AUG99

COPYRIGHT© 1999  
DEERE & COMPANY  
European Office Mannheim  
All rights reserved  
A John Deere ILLUSTRATION® Manual

- Groupe 40—Arbre de renvoi entraînement secoueurs/caisson de nettoyage
- Groupe 45—Secoueurs et vilebrequin des secoueurs
- Groupe 50—Variateur des ventilateurs

**SECTION 130—Récupération du grain et dispositif de vidange**

- Groupe 05—Élévateur à otos
- Groupe 10—Élévateur à grain
- Groupe 15—Remplissage de la trémie
- Groupe 20—Vidange de la trémie
- Groupe 25—Goulotte de vidange

**SECTION 140—Accessoires**

- Groupe 05—Broyeur de paille
- Groupe 10—Éparpilleur de menues pailles

**SECTION 210—Généralités**

- Groupe 05—Caractéristiques

**SECTION 220—Moteur**

- Groupe 05—Caractéristiques

**SECTION 230—Alimentation, admission et refroidissement**

- Groupe 05—Alimentation

**SECTION 240—Installation électrique**

- Groupe 05—Généralités
- Groupe 06—Équipements de contrôle
- Groupe 10—Schémas électriques
- Groupe 15A—Alimentation démarreur
- Groupe 15B—Aide au démarrage par temps froid
- Groupe 15C—Dispositif d'arrêt du moteur
- Groupe 15D—Contrôleur de fusibles
- Groupe 15E—Indicateurs analogiques
- Groupe 15F—Réglage des déflecteurs du broyeur
- Groupe 15G—Essuie-glace/lave-glace
- Groupe 15H—Radio, éclairage intérieur
- Groupe 15L—Allume-cigares, compresseur fauteuil
- Groupe 15M—Éclairage
- Groupe 15N—Centrale clignotante
- Groupe 15O—Gyrophares
- Groupe 15P—Ventilation, climatisation
- Groupe 15Q—Réglage électrique des rétroviseurs
- Groupe 15R—Phares de travail
- Groupe 15S—Avertisseur de surcharge de la hotte
- Groupe 15T—Réglage du régime du rabatteur
- Groupe 15U—Greenstar

- Groupe 15V—Organes de battage, unité de récolte
- Groupe 15W—Contrôleur multifonction Info-Trak
- Groupe 15X—Contrôleur de performances
- Groupe 15Y—Système Hillmaster
- Groupe 15Z—Réglage des organes de battage
- Groupe 15AA—Réglage organes de battage, moniteur réglage auto
- Groupe 15AB—Réglages de l'unité de récolte
- Groupe 15AC—Vidange de la trémie à grain
- Groupe 15AD—Transmission quatre roues motrices
- Groupe 15AF—Réglage de la pression au sol
- Groupe 15AG—Réglage de la pression au sol
- Groupe 15AH—Système ContourMaster
- Groupe 15AI—Moteur de trémie

**SECTION 250—Transmission**

- Groupe 05—Transmission hydrostatique
- Groupe 10—Contrôle de la transmission hydrostatique
- Groupe 15—Contrôle de l'usure
- Groupe 20—Boîte trois vitesses

**SECTION 260—Freins, direction, essieu arrière**

- Groupe 05—Commande des freins
- Groupe 10—Freins à tambour

**SECTION 270—Circuit hydraulique**

- Groupe 05—Généralités
- Groupe 10—Électrovannes
- Groupe 15—Système Hillmaster
- Groupe 20—Contrôle du circuit hydraulique

**SECTION 290—Cabine**

- Groupe 05—Cabine et fauteuil du conducteur
- Groupe 10—Climatisation et chauffage
- Groupe 15—Pannes et remèdes — Ventilation et chauffage
- Groupe 20—Diagnostic des défaillances — Climatisation
- Groupe 25—Fonctionnement — Climatisation

**SECTION 340—Accessoires**

- Groupe 05—Éparpilleur de menues pailles

**Index**



# Section 05 Sécurité

## Table des matières

Page

Groupe 05—Consignes de sécurité . . . 05-05-1



## SÉCURITÉ POUR LA VIE

Avant de remettre la machine au client, s'assurer de son bon fonctionnement en apportant une attention particulière aux dispositifs de sécurité. Mettre en place tous les garants et protections.



DX,LIVE -28-15APR98

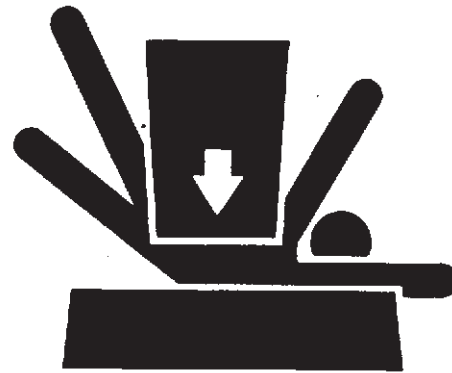
TS231 -28-20MAR98

## ÉTAYAGE CORRECT DE LA MACHINE

Avant d'intervenir sur la machine, toujours abaisser l'équipement ou l'outil au sol. Si le travail doit se faire sous une machine ou un équipement relevé, étayer solidement la machine ou l'équipement. Un équipement maintenu en position levée par voie hydraulique risque de s'abaisser, par exemple en raison d'une fuite.

Ne pas étayer avec des agglomérés, parpaings, ou autres supports pouvant céder sous une charge constante. Ne pas travailler sous une machine qui n'est soutenue que par un cric. Suivre les procédures préconisées dans la présente publication.

En cas d'utilisation d'un équipement ou d'un outil avec le tracteur, toujours respecter les consignes de sécurité figurant dans le livret d'entretien de l'équipement ou de l'outil.



DX,LOWER -28-04FEB99

TS229 -UN-23AUG88

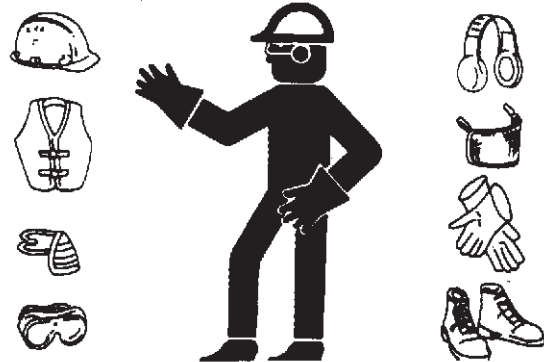
## PORTER DES VÊTEMENTS DE PROTECTION

Porter des vêtements ajustés au corps et se munir des équipements de protection correspondant au travail envisagé.

Une exposition prolongée à un niveau sonore élevé peut causer des troubles auditifs allant jusqu'à la surdité.

Pour se protéger des bruits incommodants ou préjudiciables, porter des protections auditives telles que protecteurs d'oreilles ou bouchons auriculaires.

Pour utiliser la machine de façon sûre, le conducteur doit y apporter toute son attention. N'écouter ni radio ni musique avec un casque ou des écouteurs pendant le travail.



DX,WEAR -28-10SEP90

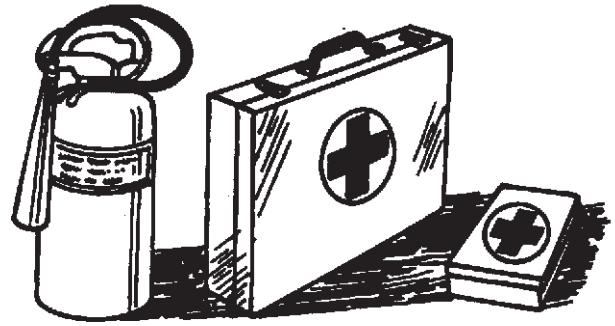
TS206 -UN-23AUG88

## ÊTRE PRÊT À AGIR EN CAS D'URGENCE

Savoir comment se comporter en cas d'incendie.

Avoir à sa portée une trousse de secours et un extincteur.

Noter à proximité du téléphone les numéros suivants: médecins, ambulance, hôpital et pompiers.



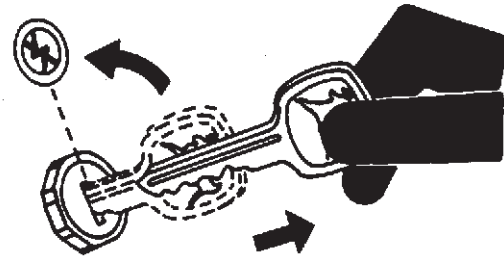
DX,FIRE2 -28-03MAR93

TS291 -UN-23AUG88

## PRÉCAUTIONS À PRENDRE LORS DE L'ARRÊT DE LA MACHINE

Avant d'intervenir sur la machine:

- Abaisser au sol tous les équipements.
- Arrêter le moteur et retirer la clé de contact.
- Déconnecter le ou les câble(s) de masse de la ou des batterie(s).
- Accrocher une étiquette mentionnant "NE PAS METTRE EN MARCHÉ" au niveau du poste de conduite.



DX,PARK -28-04JUN90

TS230 -UN-24MAY89

## UTILISATION CORRECTE DE L'OUTILLAGE

Utiliser les outils appropriés. Ne pas bricoler des outils et suivre scrupuleusement les indications.

N'utiliser les outils électriques et pneumatiques que pour desserrer les pièces filetées et les éléments de fixation.

Utiliser des outils de la taille adéquate pour desserrer ou serrer la boulonnerie. Utiliser **UNIQUEMENT** des outils métriques sur la boulonnerie métrique. Éviter des blessures dues au ripage des clés.

N'utiliser que des pièces de rechange conformes aux spécifications John Deere.



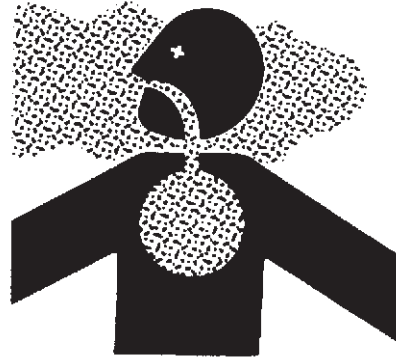
DX,REPAIR -28-04JUN90

TS779 -UN-08NOV89

## VENTILATION DU LIEU DE TRAVAIL

Les gaz d'échappement sont très toxiques, voire mortels. Lorsque le moteur tourne dans un local clos, évacuer les gaz en utilisant une rallonge sur l'échappement.

En l'absence d'un tel dispositif, ouvrir les portes de façon à assurer une bonne aération.



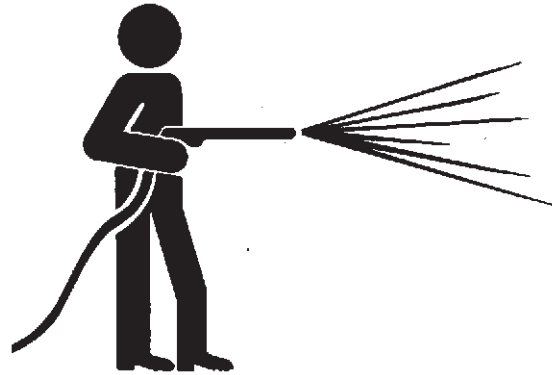
DX,AIR -28-04JUN90

TS220 -JUN-23AUG88

## PROPRETÉ DU LIEU DE TRAVAIL

Avant de commencer à travailler:

- Nettoyer le lieu de travail et la machine.
- Préparer l'outillage nécessaire.
- Préparer toutes les pièces nécessaires.
- Lire attentivement toutes les instructions nécessaires à la réalisation du travail et les suivre sans brûler les étapes.



DX,CLEAN -28-04JUN90

T6642EJ -JUN-18OCT88

## MANIPULER LES LIQUIDES INFLAMMABLES AVEC PRÉCAUTION

Ne pas fumer en manipulant le combustible. Éviter les sources de chaleur ou autres dangers.

Ne pas stocker de liquides inflammables à proximité de sources de dangers. Ne pas brûler ni percer des réservoirs sous pression.

Éliminer toute accumulation de graisse ou autres saletés sur la machine.

Ne pas conserver de chiffon imbibé d'huile susceptible de s'enflammer et de brûler tout seul.



DX,FLAME -28-29SEP98

TS227 -JUN-23AUG88

## ENLEVER LA PEINTURE DES SURFACES À SOUDER OU RÉCHAUFFER

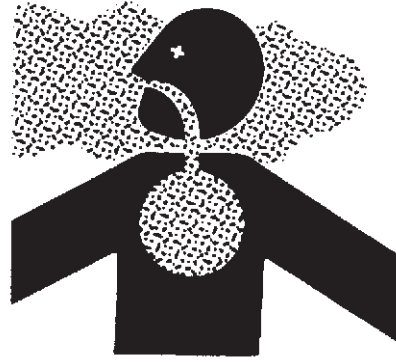
Éviter la formation de vapeurs et poussières toxiques.

Des vapeurs dangereuses peuvent se dégager lorsque des surfaces peintes sont échauffées suite à des opérations de soudage, de brasage ou en cas d'utilisation d'un chalumeau.

Effectuer tous ces travaux à l'extérieur ou dans un local bien ventilé. Respecter la réglementation en matière d'élimination des peintures et solvants.

Enlever la peinture avant d'effectuer des opérations de soudage ou de réchauffer des surfaces peintes:

- Si la tôle est mise à nu par sablage ou meulage, éviter d'inhaler les poussières. Porter un masque agréé.
- En cas d'utilisation de solvant ou de décapant pour peinture, enlever le décapant à l'eau et au savon avant de souder. Éloigner du lieu de travail les récipients contenant du solvant, du décapant ou tout autre produit inflammable. Attendre au moins 15 minutes pour permettre aux vapeurs de se disperser avant de commencer le travail de soudage ou de brasage.



TS220 -UN-23AUG88

DX,PAINT -28-03MAR93

## ATTENTION AUX FUITES DE LIQUIDE SOUS PRESSION

Du liquide s'échappant sous pression peut avoir suffisamment de force pour pénétrer sous la peau, causant de sérieuses blessures.

Afin de prévenir tout accident, éliminer la pression avant de débrancher les conduites hydrauliques ou autres. Avant de rétablir la pression, s'assurer que tous les raccords sont serrés.

Rechercher les fuites à l'aide d'un morceau de carton. Protéger le corps et les mains des fluides sous pression.

En cas d'accident, consulter immédiatement un médecin. Tout fluide ayant pénétré sous la peau doit être retiré de façon chirurgicale dans les quelques heures qui suivent, faute de quoi il y a risque de gangrène. Les médecins non familiarisés avec ce type de blessure devront se référer à une source médicale compétente. Pour obtenir de telles informations, il est possible de s'adresser au service médical de Deere & Company à Moline, Illinois, USA.



X9811 -UN-23AUG88

DX,FLUID -28-03MAR93

## ÉVITER UNE EXPLOSION DES BATTERIES

Le gaz dégagé par les batteries étant explosif, tenir celles-ci à l'écart de toute flamme nue ou de toute source d'étincelles.

Ne jamais vérifier le degré de charge d'une batterie en court-circuitant ses bornes au moyen d'un objet métallique; se servir d'un voltmètre ou d'un aréomètre.

Ne pas charger une batterie gelée sous peine d'explosion. La réchauffer à 16°C (60°F).



DX,SPARKS -28-03MAR93

TS204 -UN-23AUG88

## ÉVITER LES BRÛLURES DUES À L'ACIDE DES BATTERIES

L'acide sulfurique contenu dans l'électrolyte des batteries est toxique et suffisamment corrosif pour brûler la peau, trouser les vêtements et rendre aveugle celui qui en a reçu dans les yeux.

Pour prévenir les accidents:

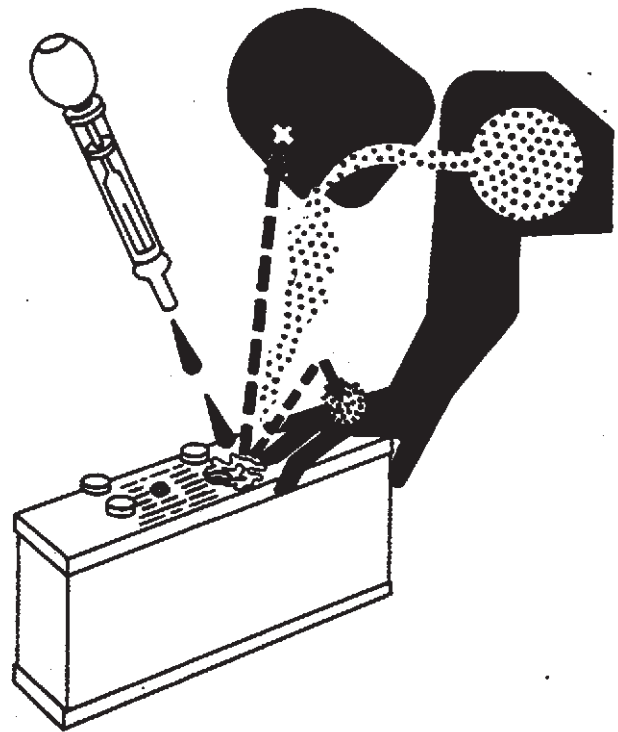
1. Remplir les batteries dans un endroit bien aéré.
2. Porter des lunettes de protection et des gants de caoutchouc.
3. Ne pas respirer les vapeurs.
4. Ne pas renverser ni laisser goutter de l'électrolyte.
5. Employer la procédure adéquate en cas de démarrage par batterie volante.

Si de l'acide entre en contact avec une partie du corps:

1. Rincer abondamment à l'eau la partie atteinte.
  2. Appliquer du bicarbonate de soude ou de la chaux pour faciliter la neutralisation de l'acide.
  3. Se rincer les yeux à l'eau pendant 15 à 30 minutes.
- Se faire soigner par un médecin sans attendre.

En cas d'ingestion d'acide:

1. Ne pas tenter de vomir.
2. Boire de l'eau ou du lait en grande quantité, sans toutefois dépasser 2 litres (2 quarts).
3. Se faire soigner par un médecin sans attendre.



DX,POISON -28-21APR93

TS203 -UN-23AUG88

## ÉVITER TOUTE CHALEUR INTENSE PRÈS DE CONDUITES SOUS PRESSION

Une chaleur intense au voisinage de conduites de fluides sous pression peut provoquer des jets de vapeurs inflammables, entraînant de graves brûlures pour les personnes se trouvant à proximité. Ne pas souder, braser ni utiliser de chalumeau trop près de conduites sous pression ou de produits inflammables. Des conduites sous pression peuvent être coupées accidentellement si la chaleur se propage au-delà de la partie chauffée directement.



DX,TORCH -28-03MAR93

TS953 -UN-15MAY90

## ÉCLAIRAGE CORRECT DU LIEU DE TRAVAIL

Éclairer convenablement et sûrement la zone de travail. Sous ou à l'intérieur de la machine, se servir d'une baladeuse; elle devra être dotée d'un panier métallique, le filament incandescent d'une ampoule cassée pouvant mettre le feu à de l'huile ou du combustible répandus.



DX,LIGHT -28-04JUN90

TS223 -UN-23AUG88

## REEMPLACER LES AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ

Remplacer les autocollants manquants ou détériorés. Se reporter au livret d'entretien pour trouver l'emplacement des autocollants.



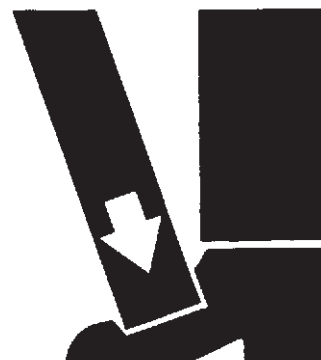
DX,SIGNS1 -28-04JUN90

TS201 -UN-23AUG88

## MATÉRIEL DE LEVAGE

Tout levage incorrect de pièces lourdes peut entraîner de graves blessures ou une détérioration de la machine.

Suivre scrupuleusement les instructions données dans cette publication lors des opérations de dépose et de repose.



DX,LIFT -28-04JUN90

TS226 -UN-23AUG88



## MONTER LES PNEUS AVEC PRÉCAUTION

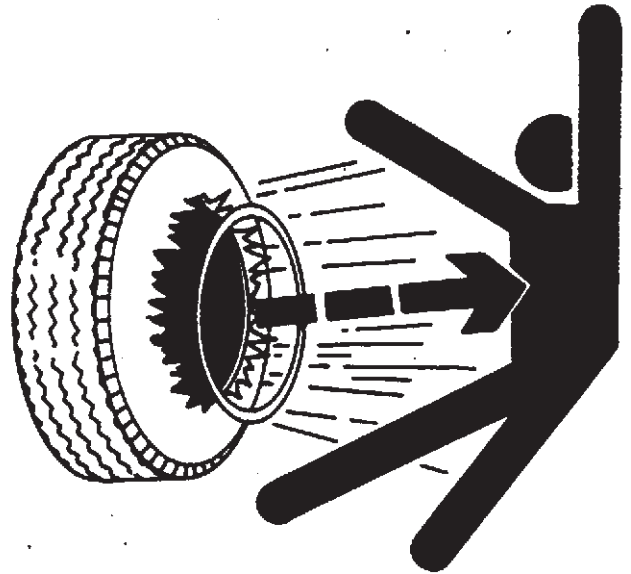
L'éclatement d'un pneu et la projection des éléments de jante en résultant peuvent provoquer des blessures graves, voire mortelles.

Le montage des pneus suppose que celui qui l'effectue dispose des connaissances requises et de l'outillage adéquat.

Veiller à ce que les pneus soient toujours correctement gonflés. Ne pas dépasser la pression recommandée. Ne jamais souder ni procéder à des travaux nécessitant un chauffage sur une roue assemblée avec le pneu. La chaleur entraîne une augmentation de la pression de l'air dans le pneu, ce qui risque de provoquer l'explosion de ce dernier. La roue peut être déformée ou affaiblie dans sa structure par des opérations de soudage.

Lors du gonflage des pneus, utiliser une attache instantanée et une rallonge assez longue pour NE PAS devoir se tenir devant ou au-dessus, mais à côté du pneu. Utiliser si possible une cage de protection.

Vérifier si les pneus sont bien gonflés, s'ils présentent des entailles, des cloques, des jantes endommagées ou s'il leur manque des boulons ou des écrous.



DX,RIM

-28-24AUG90

-UN-23AUG88

TS211

## SÉCURITÉ EN MATIÈRE D'ENTRETIEN

Avant de passer au travail, lire attentivement les instructions d'entretien. Tenir les lieux secs et propres.

Ne jamais effectuer d'opérations de lubrification, d'entretien ou de réglage, machine en marche. Se tenir à l'écart (mains, pieds, vêtements) des éléments mobiles. Débrayer tous les entraînements et actionner les commandes jusqu'à élimination de la pression. Abaisser l'équipement au sol. Arrêter le moteur. Retirer la clé. Laisser refroidir la machine.

Étayer solidement tous les éléments de la machine qu'il faut relever pour l'entretien.

Veiller à ce que tous les éléments demeurent en bon état et soient installés correctement. Effectuer immédiatement toutes les réparations. Remplacer les éléments usés ou détériorés. Éliminer les accumulations de graisse, d'huile ou de saleté.

Sur les équipements automoteurs, débrancher le(s) câble(s) de masse (-) de la (des) batterie(s) avant d'intervenir sur l'installation électrique ou d'effectuer des travaux de soudage sur la machine.

Sur les outils tractés, déconnecter les faisceaux électriques provenant du tracteur avant de procéder à l'entretien des composants électriques ou d'effectuer des travaux de soudage sur la machine.



-UN-23AUG88

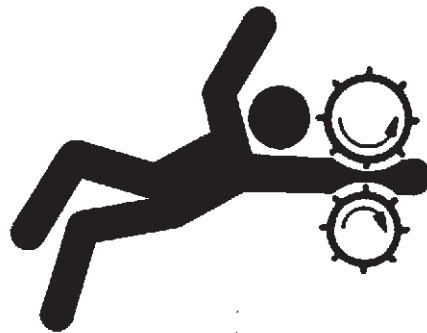
TSS218

DX,SERV -28-04FEB99

## PRÉCAUTIONS POUR L'ENTRETIEN DE LA MACHINE

Attacher les cheveux longs sur la nuque. Pour travailler sur la machine ou des pièces en mouvement, ne pas porter de cravate, d'écharpe, de vêtements flottants ni de chaîne autour du cou, qui happés, pourraient occasionner de sérieuses blessures.

Enlever bagues et autres bijoux pour éviter les courts-circuits; en outre, ils pourraient être pris par les pièces mobiles.



-UN-23AUG88

TSS228

DX,LOOSE -28-04JUN90

# Section 10 Généralités

## Table des matières

Page

Groupe 05—Ingrédients . . . . .	10-05-1
Groupe 10—Couples de serrage . . . . .	10-10-1
Groupe 15—Plaquettes signalétiques . . . . .	10-15-1
Groupe 20—Numéros de série . . . . .	10-20-1



## HUILE POUR MOTEUR DIESEL

Choisir la viscosité de l'huile en fonction de la température extérieure probable jusqu'à la prochaine vidange.

Utiliser de préférence l'huile suivante:

- John Deere PLUS-50®

L'huile suivante est également recommandée:

- John Deere TORQ-GARD SUPREME®

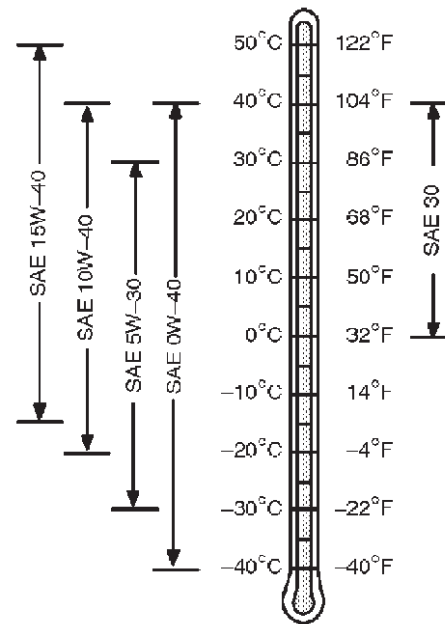
D'autres huiles peuvent être employées, dans la mesure où elles satisfont à l'une ou plusieurs des spécifications suivantes:

- Classification API CG-4
- Classification API CF-4
- Norme ACEA E3
- Norme ACEA E2

**Utiliser de préférence des huiles multigrades pour moteurs diesel.**

En cas d'utilisation de combustible dont la teneur en soufre est supérieure à 0,5%, réduire de 50% l'intervalle entre les entretiens.

Il est possible d'augmenter les intervalles d'entretien en cas d'utilisation de l'huile John Deere conseillée. Consulter le concessionnaire John Deere pour obtenir des informations à ce sujet.



TS1661 JUN-10OCT97

DX,ENOIL -28-10OCT97

## HUILE DE TRANSMISSION/HYDRAULIQUE

Choisir la viscosité de l'huile en fonction de la température extérieure probable jusqu'à la prochaine vidange.

Utiliser de préférence les huiles suivantes:

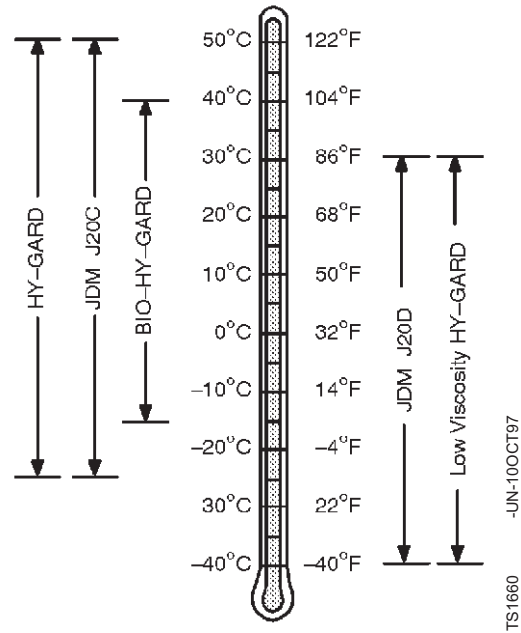
- John Deere HY-GARD®
- John Deere HY-GARD® basse viscosité

D'autres huiles peuvent être employées, dans la mesure où elles satisfont à l'une des spécifications suivantes:

- Spécification John Deere JDM J20C
- Spécification John Deere JDM J20D

Utiliser l'huile suivante lorsqu'il est nécessaire d'employer un produit biodégradable:

- John Deere BIO-HY-GARD™<sup>1</sup>



<sup>1</sup> L'huile BIO-HY-GARD atteint voire dépasse le seuil de biodégradabilité de 80% minimum en 21 jours défini par la méthode de mesure CEC-L-33-T-82. Ne pas la mélanger à des huiles minérales, sous peine de réduire sa capacité de biodégradation et de rendre impossible un recyclage approprié.

DX,ANTI -28-10OCT97

## HUILE DE TRANSMISSION

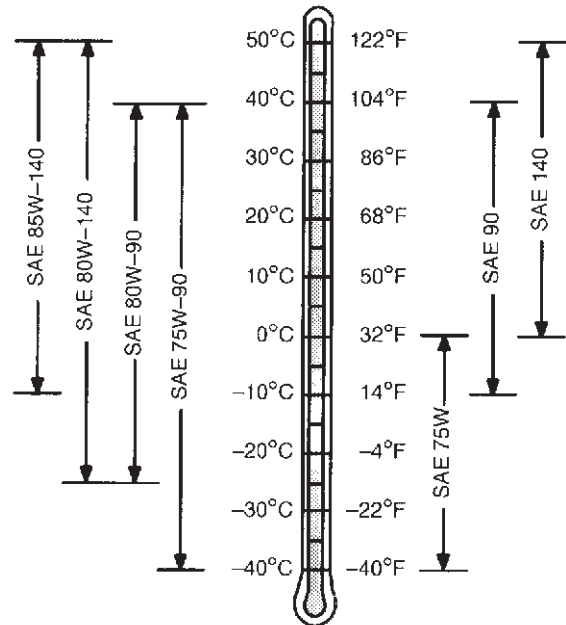
Choisir la viscosité de l'huile en fonction de la température extérieure probable jusqu'à la prochaine vidange.

Utiliser de préférence l'une des huiles suivantes:

- John Deere EXTREME-GARD™
- HUILE DE TRANSMISSION John Deere GL-5

D'autres huiles peuvent être employées, dans la mesure où elles satisfont à la spécification suivante:

- Classification API GL-5



ZX,DX,GEOIL -28-01JUL96

## GRAISSE

Utiliser une graisse appartenant à une classe de consistance NLGI et convenant à la température extérieure probable jusqu'au prochain graissage.

Utiliser de préférence la graisse suivante:

- Graisse John Deere SD POLYUREA

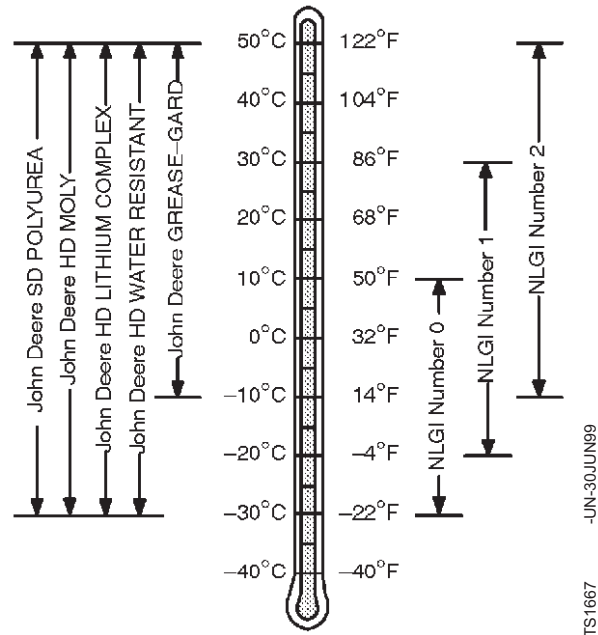
Les graisses suivantes sont également recommandées:

- Graisse John Deere HD MOLY
- Graisse John Deere HD LITHIUM COMPLEX
- Graisse John Deere HD WATER RESISTANT
- Graisse John Deere GREASE-GARD

D'autres graisses peuvent être employées, dans la mesure où elles satisfont à la spécification suivante:

- Classification NLGI GC-LB

**IMPORTANT: Certains types d'épaississants de graisses ne sont pas compatibles.**



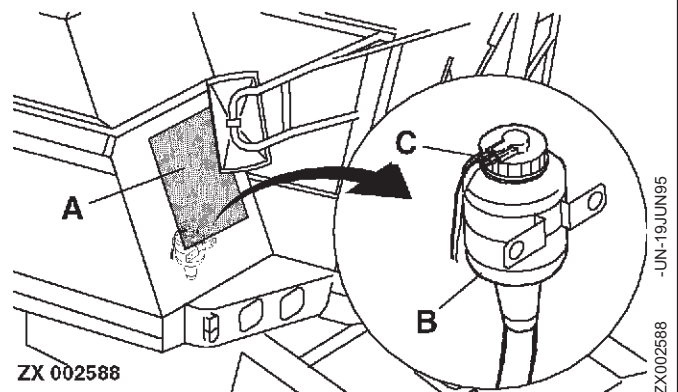
DX,GREA1 -28-07JUL99

## LIQUIDE DE FREIN POUR CIRCUIT DE FREINAGE

**IMPORTANT: Le liquide de frein utilisé pour remplir le réservoir de liquide de frein doit satisfaire impérativement à la norme SAE J 1703 (DOT 4).**

Capacités:

- Contenance totale 1,0 l (0.26 US gal)
- Contenance du réservoir 0,5 l (0.13 US gal)



- A—Couvercle de l'unité centrale de l'installation électrique
- B—Réservoir de liquide de frein
- C—Bouchon avec contact à flotteur

ZX,OMXZCO002385-28-04DEC92

## UTILISATION D'AUTRES LUBRIFIANTS ET DE LUBRIFIANTS SYNTHÉTIQUES

Les conditions de service rencontrées dans certaines régions peuvent rendre nécessaire l'utilisation de lubrifiants répondant à d'autres prescriptions que celles indiquées dans la présente publication.

Il est possible que certains lubrifiants John Deere ne soient pas disponibles à proximité.

Consulter le concessionnaire John Deere pour obtenir informations et prescriptions.

Les lubrifiants synthétiques peuvent être utilisés à condition de présenter les performances voulues tel qu'indiqué dans la présente publication.

Les seuils de température et la périodicité des opérations d'entretien indiqués dans le présent manuel s'appliquent aux huiles conventionnelles et synthétiques.

Les huiles de récupération ayant subi un second raffinage peuvent être utilisées si le lubrifiant final présente les performances voulues.

DX,ALTER -28-18MAR96

## MÉLANGES DE LUBRIFIANTS

Éviter en général de mélanger des huiles de marques ou types différents. Les fabricants ajoutent des additifs à leurs huiles pour obtenir certaines propriétés ou répondre à certaines spécifications.

Le mélange d'huiles différentes peut réduire l'efficacité des additifs et altérer la qualité du lubrifiant.

Consulter le concessionnaire John Deere pour obtenir informations et prescriptions.

DX,LUBMIX -28-18MAR96

## STOCKAGE DES LUBRIFIANTS

Le matériel ne pourra donner le meilleur de lui-même que si les lubrifiants utilisés pour son entretien sont absolument propres.

Employer des récipients propres pour toutes les manipulations de lubrifiants.

Dans la mesure du possible, stocker les lubrifiants et leurs récipients à l'abri de la poussière, de l'humidité

ou d'autres sources de pollution. Poser les récipients sur le côté pour éviter l'accumulation d'eau et de saleté.

S'assurer que les récipients sont correctement repérés de manière à pouvoir identifier leur contenu.

Éliminer de façon correcte tous les anciens récipients et les résidus de lubrifiants qui peuvent s'y trouver.

DX,LUBST -28-18MAR96



## N'UTILISER QUE DES PIÈCES DE RECHANGE JOHN DEERE

Les pièces de rechange John Deere sont conçues spécialement pour les machines John Deere. Les pièces d'autres fabrications ne sont pas contrôlées par John Deere qui n'autorise pas leur emploi. L'utilisation de telles pièces sur les machines John Deere peut nuire au bon fonctionnement des matériels et en diminuer la sécurité.

Afin d'éviter de tels risques, n'utiliser que des pièces de rechange John Deere.



**ES 118837**

ES118837 -UN-04APR95

FX,ORI -28-04DEC90

## LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT MOTEUR

Le circuit de refroidissement est rempli au départ de l'usine de liquide de refroidissement John Deere COOL-GARD, qui protège le moteur contre la corrosion et le gel jusqu'à  $-37^{\circ}\text{C}$  ( $-34^{\circ}\text{F}$ ).

**IMPORTANT: Indépendamment de la saison, le circuit de refroidissement doit toujours être rempli de liquide de refroidissement John Deere COOL-GARD. Vidanger et renouveler le liquide de refroidissement tous les deux ans.**

Au cas où il ne serait pas possible de se procurer du liquide de refroidissement John Deere COOL-GARD, utiliser indépendamment de la saison une solution composée à 50% d'antigel/anticorrosion à l'éthylène-glycol et à 50% d'eau douce claire. Cette solution assure une protection contre la corrosion et le gel jusqu'à  $-37^{\circ}\text{C}$  ( $-34^{\circ}\text{F}$ ).

Ne jamais utiliser d'additifs antifuites pour systèmes de refroidissement.

### Conditions tropicales

Au cas où il ne serait pas possible de se procurer du liquide de refroidissement John Deere COOL-GARD ou de l'antigel, utiliser pour le renouvellement du liquide de refroidissement de l'eau douce claire additionnée de 3% de PRODUIT ANTICORROSION John Deere TY16004 (soit 30 ml par litre d'eau).

**IMPORTANT: Vidanger et renouveler ce liquide de refroidissement tous les ans. Il protège le circuit contre la corrosion mais n'offre aucune protection contre le gel.**













ES111859 -UN-05JAN89



RG4690 -UN-14DEC88

**COUPLES DE SERRAGE STANDARD POUR BOULONNERIE US**

<b>Classe SAE et marquage sur tête</b>	1 ou 2 <sup>b</sup> Pas de marquage 	5 	5.1 	5.2 	8 	8.2 
<b>Classe SAE et marquage sur écrou</b>	2 Pas de marquage 	5 		8 		

TS1162 -28-04MAR91

Diamètre	Classe 1				Classe 2 <sup>b</sup>				Classe 5, 5.1 ou 5.2				Classe 8 ou 8.2			
	Huilés <sup>a</sup>		À sec <sup>a</sup>		Huilés <sup>a</sup>		À sec <sup>a</sup>		Huilés <sup>a</sup>		À sec <sup>a</sup>		Huilés <sup>a</sup>		À sec <sup>a</sup>	
	N·m	lb-ft	N·m	lb-ft	N·m	lb-ft	N·m	lb-ft	N·m	lb-ft	N·m	lb-ft	N·m	lb-ft	N·m	lb-ft
1/4	3.7	2.8	4.7	3.5	6	4.5	7.5	5.5	9.5	7	12	9	13.5	10	17	12.5
5/16	7.7	5.5	10	7	12	9	15	11	20	15	25	18	28	21	35	26
3/8	14	10	17	13	22	16	27	20	35	26	44	33	50	36	63	46
7/16	22	16	28	20	35	26	44	32	55	41	70	52	80	58	100	75
1/2	33	25	42	31	53	39	67	50	85	63	110	80	120	90	150	115
9/16	48	36	60	45	75	56	95	70	125	90	155	115	175	130	225	160
5/8	67	50	85	62	105	78	135	100	170	125	215	160	240	175	300	225
3/4	120	87	150	110	190	140	240	175	300	225	375	280	425	310	550	400
7/8	190	140	240	175	190	140	240	175	490	360	625	450	700	500	875	650
1	290	210	360	270	290	210	360	270	725	540	925	675	1050	750	1300	975
1-1/8	400	300	510	375	400	300	510	375	900	675	1150	850	1450	1075	1850	1350
1-1/4	570	425	725	530	570	425	725	530	1300	950	1650	1200	2050	1500	2600	1950
1-3/8	750	550	950	700	750	550	950	700	1700	1250	2150	1550	2700	2000	3400	2550
1-1/2	1000	725	1250	925	990	725	1250	930	2250	1650	2850	2100	3600	2650	4550	3350

Ces valeurs NE sont PAS applicables aux cas particuliers où un couple ou des instructions de serrage différents sont donnés. Les couples de serrage indiqués ont une portée générale. Vérifier régulièrement le serrage de la boulonnerie.

Les boulons de cisaillement sont conçus pour céder sous une charge prédéterminée. Toujours les remplacer par des boulons de la même classe.

<sup>a</sup> "Huilés" signifie enduit d'un lubrifiant tel que de l'huile moteur, ou s'applique à des éléments de fixation huilés ou phosphatés. "À sec" s'applique à des éléments nus ou zingués, exempts de lubrification.

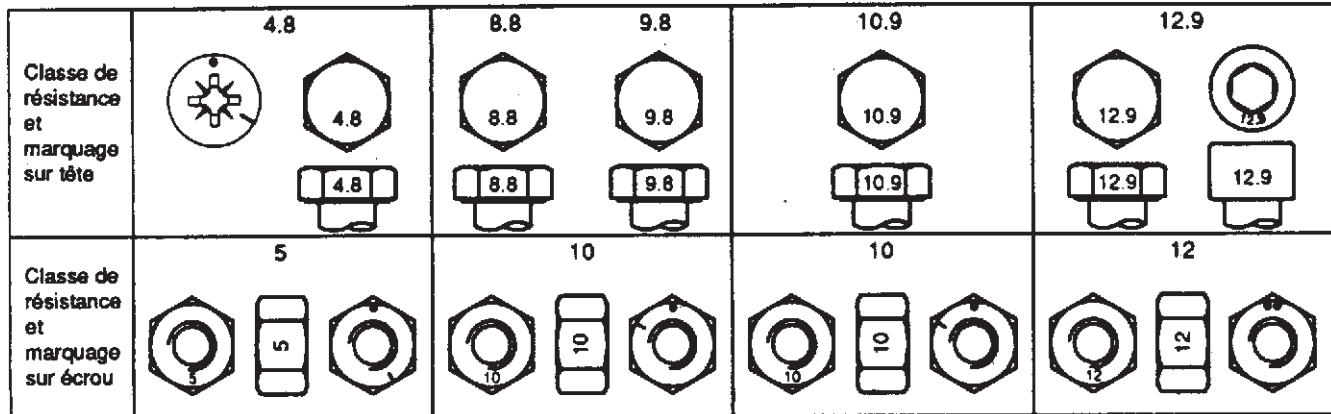
<sup>b</sup> La classe 2 concerne les vis six-pans (sauf les boulons hexagonaux) de longueur inférieure ou égale à 152 mm (6 in). La classe 1 concerne les vis six-pans de longueur supérieure à 152 mm (6 in) et les autres types de boulons et vis de quelque longueur que ce soit.

Remplacer les éléments de fixation par des éléments de la même classe ou de classe supérieure. En cas d'utilisation d'éléments de fixation de classe supérieure, appliquer le couple de serrage d'origine.

S'assurer que le filetage des éléments de fixation est propre et veiller à bien engager le pas de vis sous peine de rupture lors du serrage.

Serrer les contre-écrous à pièces rapportées plastiques ou sertis en acier à environ 50% du couple indiqué pour des éléments secs (voir tableau). Le couple doit être appliqué à l'écrou et non à la tête de vis. Serrer les contre-écrous à éventail ou dentelés au maximum du couple indiqué.

## COUPLES DE SERRAGE POUR BOULONNERIE MÉTRIQUE



Diamètre	Classe 4.8				Classe 8.8 ou 9.8				Classe 10.9				Classe 12.9			
	Huilés <sup>a</sup>		À sec <sup>a</sup>		Huilés <sup>a</sup>		À sec <sup>a</sup>		Huilés <sup>a</sup>		À sec <sup>a</sup>		Huilés <sup>a</sup>		À sec <sup>a</sup>	
	N-m	lb-ft	N-m	lb-ft	N-m	lb-ft	N-m	lb-ft	N-m	lb-ft	N-m	lb-ft	N-m	lb-ft	N-m	lb-ft
M6	4.8	3.5	6	4.5	9	6.5	11	8.5	13	9.5	17	12	15	11.5	19	14.5
M8	12	8.5	15	11	22	16	28	20	32	24	40	30	37	28	47	35
M10	23	17	29	21	43	32	55	40	63	47	80	60	75	55	95	70
M12	40	29	50	37	75	55	95	70	110	80	140	105	130	95	165	120
M14	63	47	80	60	120	88	150	110	175	130	225	165	205	150	260	190
M16	100	73	125	92	190	140	240	175	275	200	350	255	320	240	400	300
M18	135	100	175	125	260	195	330	250	375	275	475	350	440	325	560	410
M20	190	140	240	180	375	275	475	350	530	400	675	500	625	460	800	580
M22	260	190	330	250	510	375	650	475	725	540	925	675	850	625	1075	800
M24	330	250	425	310	650	475	825	600	925	675	1150	850	1075	800	1350	1000
M27	490	360	625	450	950	700	1200	875	1350	1000	1700	1250	1600	1150	2000	1500
M30	675	490	850	625	1300	950	1650	1200	1850	1350	2300	1700	2150	1600	2700	2000
M33	900	675	1150	850	1750	1300	2200	1650	2500	1850	3150	2350	2900	2150	3700	2750
M36	1150	850	1450	1075	2250	1650	2850	2100	3200	2350	4050	3000	3750	2750	4750	3500

Ces valeurs NE sont PAS applicables aux cas particuliers où un couple ou des instructions de serrage différents sont donnés. Les couples de serrage indiqués ont une portée générale. Vérifier régulièrement le serrage de la boulonnerie.

Les boulons de cisaillement sont conçus pour céder sous une charge prédéterminée. Toujours les remplacer par des boulons de la même classe.

Remplacer les éléments de fixation par des éléments de la même classe ou de classe supérieure. En cas

d'utilisation d'éléments de fixation de classe supérieure, appliquer le couple de serrage d'origine.

S'assurer que le filetage des éléments de fixation est propre et veiller à bien engager le pas de vis sous peine de rupture lors du serrage.

Serrer les contre-écrous à pièces rapportées plastiques ou sertis en acier à environ 50% du couple indiqué pour des éléments secs (voir tableau). Le couple doit être appliqué à l'écrou et non à la tête de vis. Serrer les contre-écrous à éventail ou dentelés au maximum du couple indiqué.

<sup>a</sup> "Huilés" signifie enduit d'un lubrifiant tel que de l'huile moteur, ou s'applique à des éléments de fixation huilés ou phosphatés. "À sec" s'applique à des éléments nus ou zingués, exempts de lubrification.

## PLAQUETTES SIGNALÉTIQUES

Les numéros de série sont gravés sur les composants de la moissonneuse-batteuse et/ou sur des plaquettes signalétiques.

Les chiffres et lettres gravés identifient un composant ou un assemblage d'éléments.

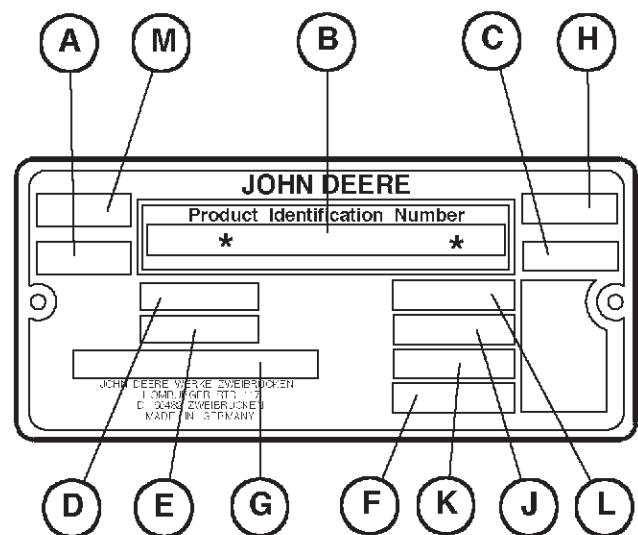
Indiquer ces numéros pour toute commande de pièces destinées à la moissonneuse-batteuse ou à ses composants.

Inscrire ces numéros dans les cases prévues à cet effet. Ceci permettra de les retrouver facilement en cas de besoin.

ZX,OMXZCO002360-28-05OCT92

## PLAQUETTE SIGNALÉTIQUE DE LA MOISSONNEUSE-BATTEUSE

- A—Modèle
- B—Numéro d'identification
- C—Coefficient d'absorption
- D—Charge remorquée autorisée
- E—Charge autorisée sur barre d'attelage
- F—Puissance du moteur
- G—Numéro d'homologation (uniquement dans certains pays)
- H—Version (uniquement dans certains pays)
- J—Charge autorisée sur essieu avant
- K—Charge autorisée sur essieu arrière
- L—Poids total autorisé
- M—Année de fabrication



ZX008582

-JUN-31-JAN96  
ZX008582

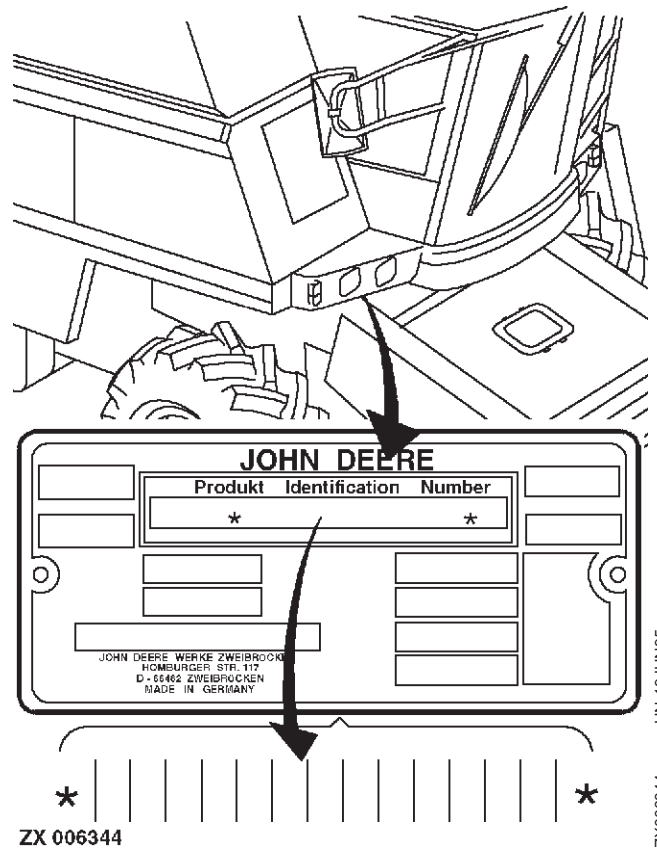
ZX,OMXZCO003401-28-02MAY96



**NUMÉRO D'IDENTIFICATION**

Le numéro d'identification de la machine se trouve à l'avant, sur le côté droit de la plate-forme de conduite.

*NOTE: Les six dernières positions du numéro d'identification de la machine se trouvent également sur le cadre droit à proximité de l'élévateur à grain.*



-UN-19JUN95

ZX006344



-UN-19MAY95

ZX004370

ZX,OMXZCO003411-28-01JUL94

**NUMÉRO DE SÉRIE MOTEUR— MODÈLE 6068**

Le numéro de série du moteur est disposé à proximité du filtre à combustible.



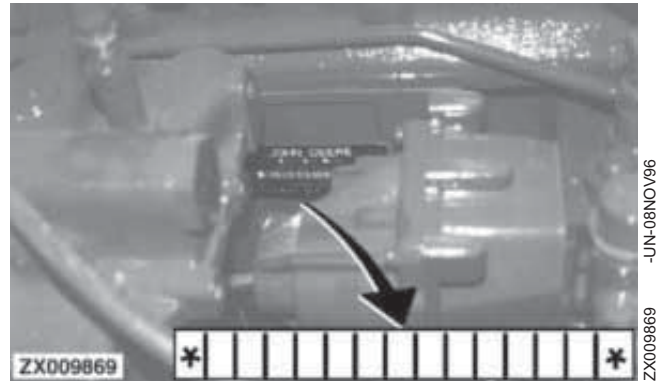
-UN-19MAY95

ZX004371

ZX,OMXZCO002362-28-04DEC92

### NUMÉRO DE SÉRIE MOTEUR — MODÈLE 6081

Le numéro de série du moteur se trouve sur le bloc-moteur, entre le filtre à huile et la pompe d'injection.

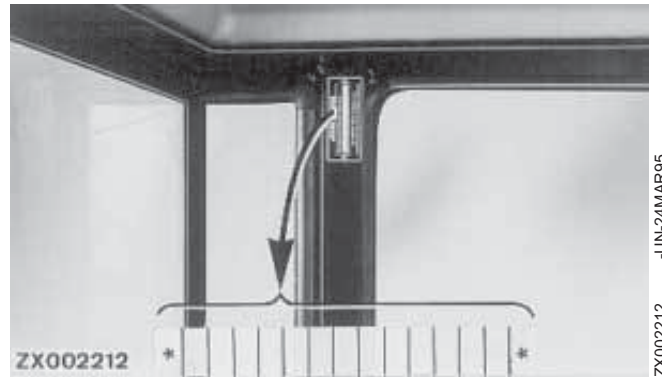


ZX,OMXZCO007000-28-01NOV96

### NUMÉRO DE SÉRIE DE LA CABINE

Le numéro de série de la cabine se trouve sur la face intérieure de la paroi latérale gauche.

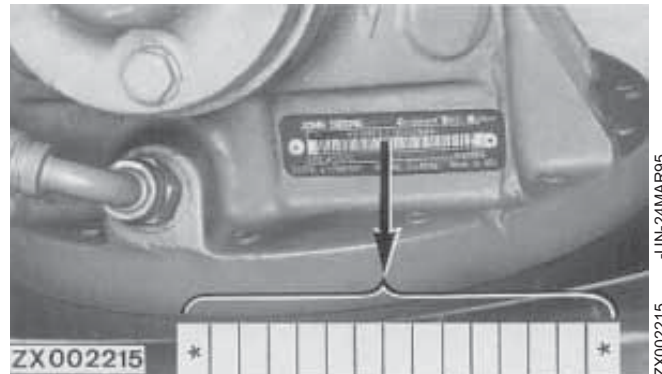
*NOTE: Le numéro de série de la cabine est identique au numéro de série de la climatisation.*



ZX,OMSPFH001431-28-01NOV91

### NUMÉROS DE SÉRIE DES MOTEURS DE ROUE

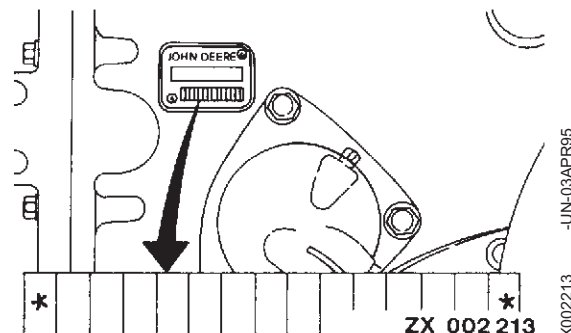
Le numéro de série des moteurs de roue se trouve sur la face supérieure de ces moteurs.



ZX,OMSPFH001434-28-01NOV91

### NUMÉRO DE SÉRIE DE LA BOÎTE TROIS VITESSES

Le numéro de série de la boîte trois vitesses se trouve sur le côté droit de la boîte de vitesses.

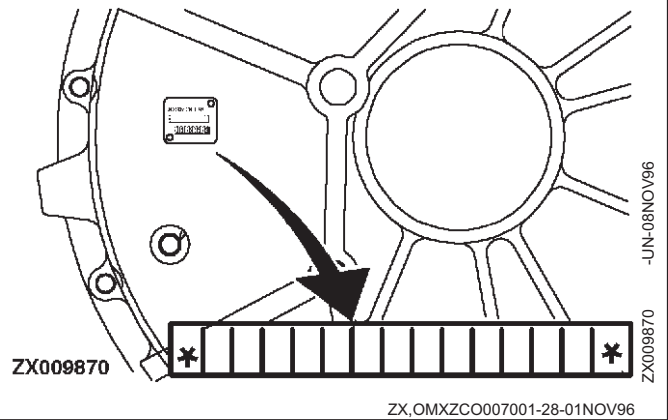


ZX,OMSPFH001927-28-22MAY92



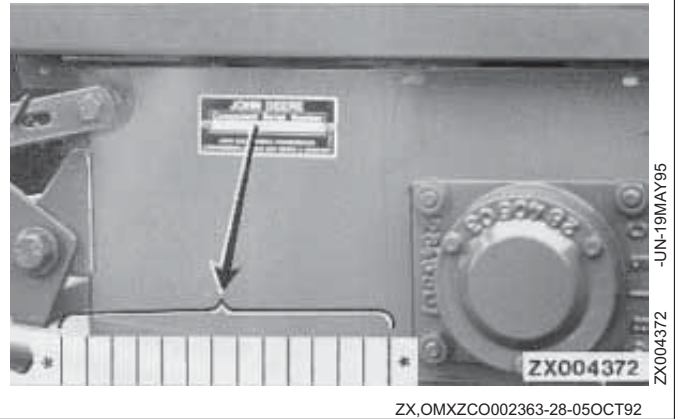
### NUMÉRO DE SÉRIE DES RÉDUCTIONS FINALES

Le numéro de série des réductions finales se trouve sur le carter, en face de l'arbre d'entrée.



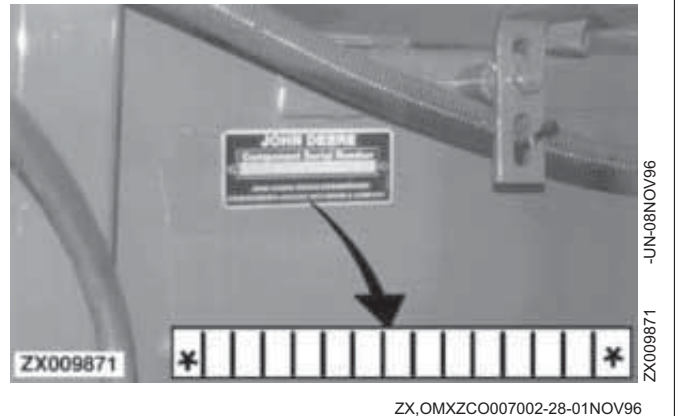
### NUMÉRO DE SÉRIE DU BROYEUR

Le numéro de série du broyeur se trouve sur le côté extérieur droit du broyeur.



### NUMÉRO DE SÉRIE DU CONVOYEUR D'ALIMENTATION

Le numéro de série du convoyeur d'alimentation se trouve sur le côté extérieur gauche du convoyeur.



### NUMÉRO DE SÉRIE DU RÉDUCTEUR DU BATTEUR

Le numéro de série du réducteur du batteur se trouve sur le couvercle du carter, sur le côté extérieur droit.



*Numéros de série*

# Section 20

## Moteur

### Table des matières

Page

Groupe 05—Outils spéciaux . . . . . 20-05-1

Groupe 10—Moteurs de la série 2200 . . 20-10-1

Groupe 15—Dépose et repose du  
moteur . . . . . 20-15-1



**OUTILS SPÉCIAUX**

*NOTE: Pour commander les outils, se reporter soit au catalogue US SERVICEGARD™, soit au catalogue européen sur microfiches (MTC).*

DX,TOOLS -28-20JUL95

Oeillet de levage . . . . . JD-244-1

LX002476 -UN-07NOV94

**LX002476**



ZX,TMXZCO003887-28-15FEB95

Oeillet de levage . . . . . JD-244-2

LX002297 -UN-07NOV94

**LX002297**

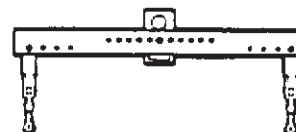


ZX,TMXZCO003888-28-15FEB95

Palonnier . . . . . JDG23

ZX005462 -UN-28APR95

**ZX005462**



ZX,TMXZCO003889-28-15FEB95



**AFFECTATION DES MOTEURS —  
MOISSONNEUSES-BATTEUSES SÉRIE 2200**

Modèle de moissonneuse-batteuse	Modèle de moteur	kW	ch
2254	CD 6068 H Z 001	132	180
2256	RG 6081 H Z 003	154	210
2258	RG 6081 H Z 005	173	235
2264	RG 6081 H Z 002	184	250
2266	RG 6081 H Z 001	199	270
2266EXTRA	RG 6081 H Z 006	220	300

ZXTM4615 013627-28-01AUG99

**CODES UTILISÉS POUR LA DÉSIGNATION  
DU MOTEUR**

CD	- Saran
RG	- Engine Works
6	- Nombre de cylindres
068	- Cylindrée = 6,8 litres
081	- Cylindrée = 8,1 litres
H	- Turbocompresseur avec refroidissement air-air
A	- Turbocompresseur avec refroidissement air-eau
000000	- Numéro de série
Z	- Utilisateur du moteur (usine de Zweibrücken)
001	- Version du moteur
002	- Version du moteur
003	- Version du moteur
005	- Version du moteur
006	- Version du moteur

ZXTM4615 013628-28-01AUG99





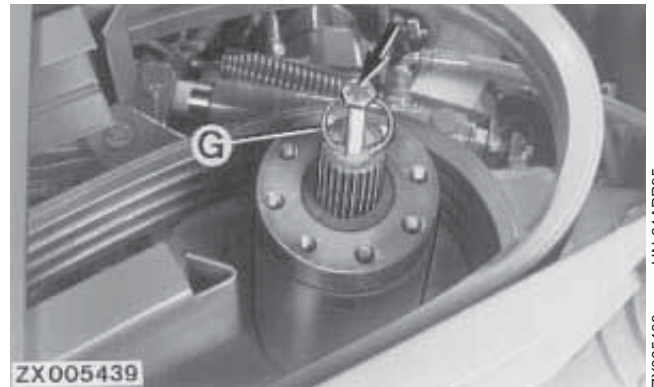
### DÉPOSE DU MOTEUR — PRÉPARATIFS

- Faire pivoter la goulotte de vidange sur le côté.
- Vidanger le liquide de refroidissement.
- Débrancher la batterie.
- Déposer le silencieux complet.
- Déposer le système d'admission.
- Débrancher les conduites de combustible.
- Dévisser la poulie supplémentaire de la poulie principale sur 2264 et 2266.



ZX, TMXZCO009438-28-01AUG97

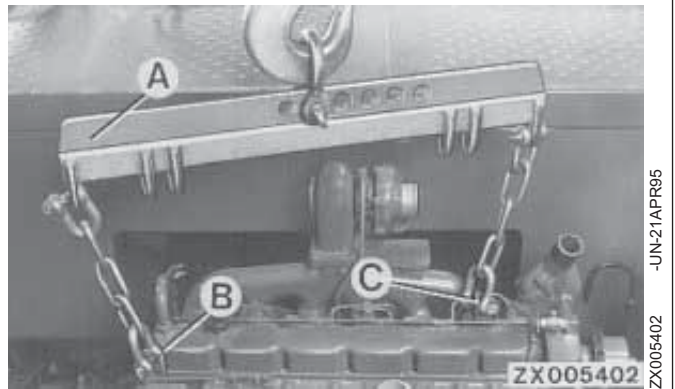
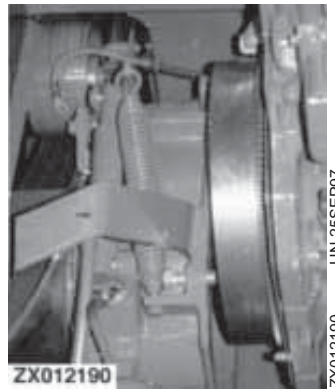
Déposer le circlip (G) de l'arbre creux et extraire l'arbre d'entraînement de l'arbre creux au moyen d'une vis M10 x 50.



ZX, TMXZCO009439-28-01AUG97

- Dévisser la boîte de transfert du moteur.
- Dévisser le ventilateur et l'alternateur.
- Desserrer la console du support du moteur.
- Mettre en place un engin de levage (A) sur les supports existants (B) et (C) puis lever le moteur.

**⚠ ATTENTION: Selon le modèle, le moteur pèse entre 600 et 816 kg (1323 à 1799 lb).**



ZX,TMXZCO009440-28-01AUG97

## REPOSE DU MOTEUR

Pour la repose du moteur, inverser l'ordre des opérations de dépose.

ZX,TMXZCO009441-28-01AUG97

## PRÉPARATIFS EN VUE DU RÉGLAGE DES GUIDES DE COURROIES DE L'ARBRE DE RENVOI PRINCIPAL ET DE L'ENTRAÎNEMENT DE LA VIDANGE DE TRÉMIE

Mettre le moteur en marche pour mettre le circuit hydraulique sous pression.

Arrêter le moteur.

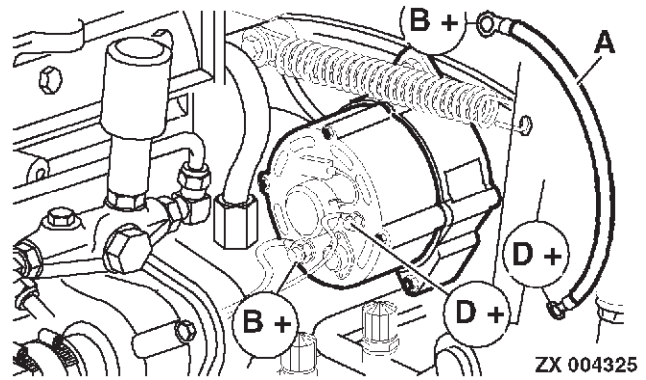
Mettre le pont (A) en place.

Mettre l'interrupteur de sécurité route/champs en position de travail dans les champs.

Mettre le circuit d'allumage sous tension.

Pour régler le guide de courroie de l'arbre de renvoi principal, embrayer les organes de battage au niveau de l'interrupteur correspondant dans la cabine.

Pour régler le guide de courroie de l'entraînement de la vis de vidange, embrayer la vis de vidange au niveau de l'interrupteur correspondant dans la cabine.



-UN-08MAY95  
ZX004325

ZX,OMXZCO002250-28-05OCT92

## RÉGLAGE DU GUIDE DE LA COURROIE

— Régler le guide de façon à obtenir un écart de 4 à 6 mm (0.16 à 0.24 in) entre le guide et la courroie lorsque la courroie d'entraînement est tendue.

— Une fois les réglages effectués, enlever le pont au niveau de l'alternateur.

ZX,TMXZCO009442-28-01AUG97



# Alimentation, admission et refroidissement

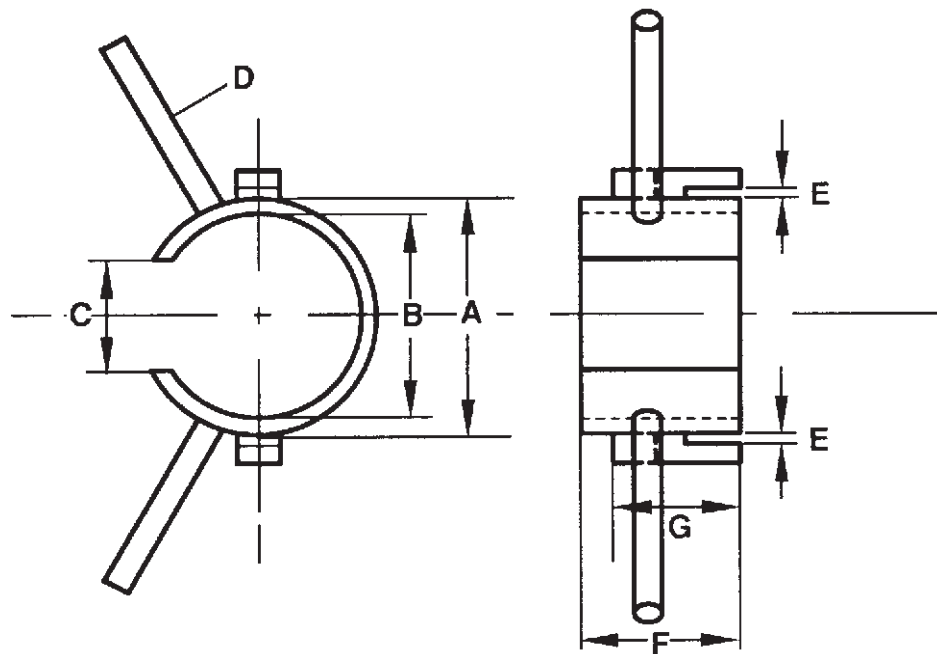
## Table des matières

Page

<b>Groupe 05—Alimentation</b> . . . . .	30-05-1
<b>Groupe 10—Admission</b> . . . . .	30-10-1
<b>Groupe 15—Refroidissement</b> . . . . .	30-15-1
Disposition des organes de refroidissement . . . . .	30-15-1
Liquide de refroidissement . . . . .	30-15-2
Nettoyage du circuit de refroidissement . .	30-15-3
Éléments du radiateur . . . . .	30-15-6



## RÉALISATION D'UN OUTIL SPÉCIAL



ZX005391

ZX005391 -UN-03MAY95

A—Diamètre 75 mm (2.95 in)  
B—Diamètre 65 mm (2.56 in)  
C—35 mm (1.38 in)

D—Diamètre 8 mm (0.3 in)  
Longueur 100 mm  
(3.94 in)

E—3 mm (0.12 in)  
F—50 mm (1.97 in)

G—30 mm (1.20 in)

Dépose et repose du capteur de la jauge à combustible.

ZX, TMXZCO003912-28-15FEB95

## GÉNÉRALITÉS

**ATTENTION:** Lors de toute intervention sur le circuit d'alimentation, interdiction absolue de fumer à proximité de la machine; proscrire toute étincelle susceptible d'enflammer le combustible ou toute utilisation de feu.

### Capacité du réservoir à combustible

2254 - 2264 ..... 450 l (119 US gal)  
2266 ..... 550 l (145.3 US gal)

ZX, TMXZCO009443-28-01AUG97

**DÉPOSE DU RÉSERVOIR À COMBUSTIBLE**

**IMPORTANT: Vidanger le réservoir avant de le déposer.**

Débrancher la conduite de combustible au niveau du filtre (A).

Débrancher la conduite de retour au niveau du réservoir (B).

Débrancher le câble du capteur de la jauge de combustible (C).

Dévisser l'habillage arrière (D).

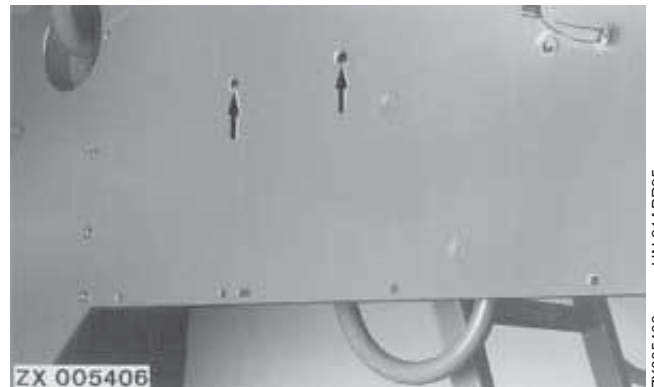
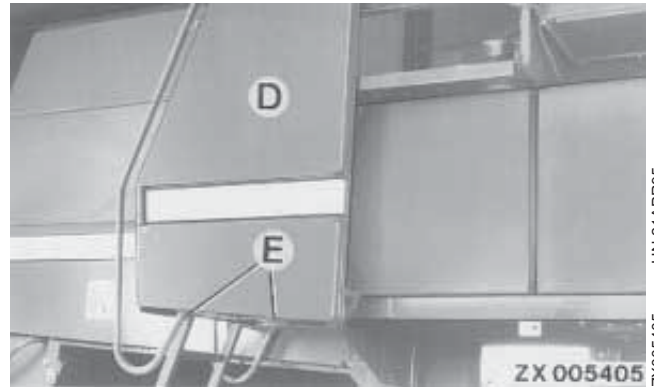
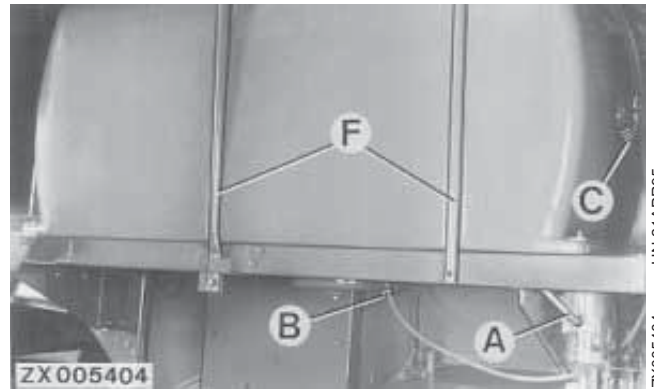
Dévisser les mains courantes arrière (E).

Dévisser les barres (F).

Dévisser le filtre complet.

Retirer deux vis sous le capot.

- A—Filtre
- B—Réservoir
- C—Capteur de la jauge de combustible
- D—Habillage
- E—Mains courantes
- F—Barre



ZX, TMZCO003914-28-15FEB95



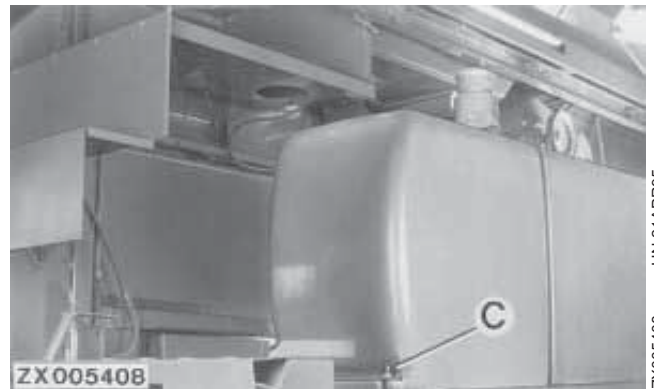
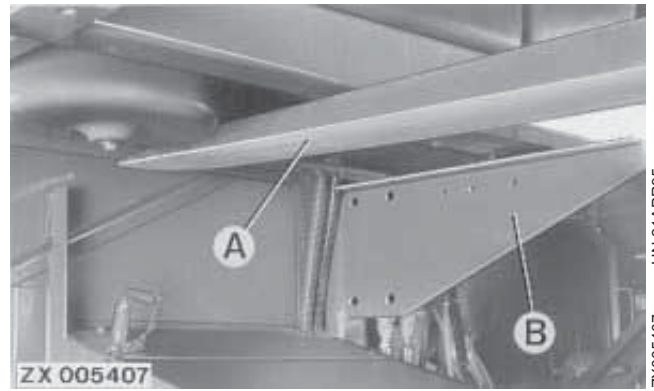
## DÉPOSE DU SUPPORT DU RÉSERVOIR

Mettre en place le lève-palettes (A) sous le support du réservoir.

Retirer quatre vis des deux supports (B) et abaisser le réservoir jusqu'à ce que la goulotte de remplissage soit dégagée de la tôle de la plate-forme d'entretien.

Dégager le réservoir sur le côté.

Dévisser les pattes (C) au niveau de la fixation inférieure du réservoir à gauche et à droite.



ZX, TMXZCO003917-28-15FEB95

## REPOSE DU RÉSERVOIR

Pour la repose du réservoir, inverser l'ordre des opérations de dépose.

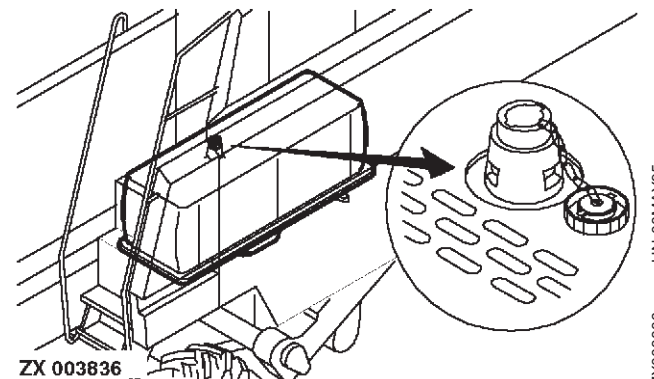
ZX, TMXZCO003919-28-15FEB95

## GOULOTTE DE REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE COMBUSTIBLE

Le bouchon du réservoir permet de fermer la goulotte de remplissage.

Une ouverture dans le bouchon assure le dégazage du réservoir.

Avant d'enlever le bouchon, débarrasser ses abords de toutes traces de balle ou de poussière.



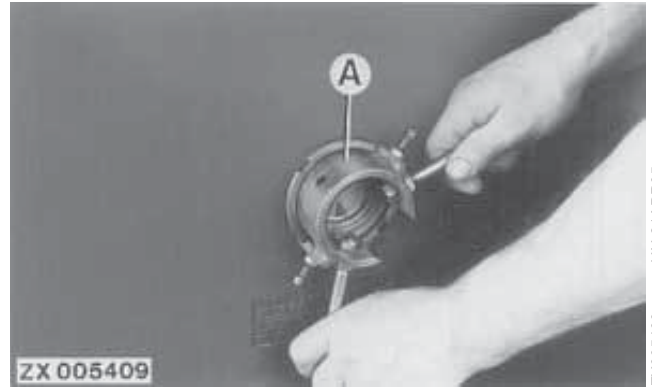
ZX, OMXZCO002089-28-13NOV92

## REPLACEMENT DU CAPTEUR DE LA JAUGE DE COMBUSTIBLE

Vidanger le réservoir à combustible au moins jusqu'en dessous du capteur de la jauge.

Débrancher trois connecteurs.

Tourner le capteur vers la gauche jusqu'en butée à l'aide de l'outil spécial (A) et déposer le capteur.



ZX005409  
-UN-21APR95

ZX, TMXZCO003920-28-15FEB95

## REPOSE DU CAPTEUR DE LA JAUGE DE COMBUSTIBLE

Mettre en place le capteur avec un joint torique.

À l'aide de l'outil spécial, tourner vers la droite jusqu'à ce que les contacts (A) et (B) se trouvent à la verticale.



ZX005410  
-UN-21APR95

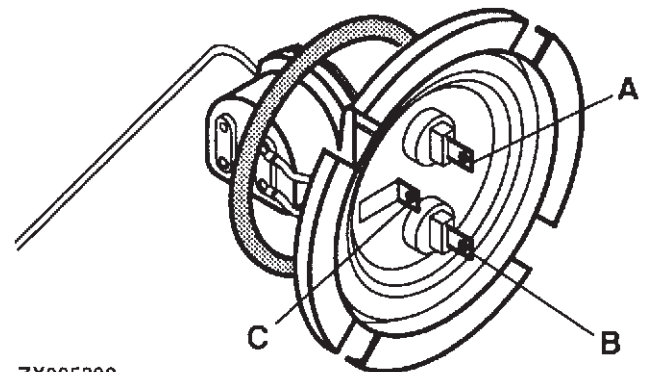
ZX, TMXZCO003921-28-15FEB95

## RACCORDEMENT DU CÂBLE

Brancher le câble marron (031) au raccord "A" identifié par un repère rouge.

Brancher le câble rouge (033) au raccord "B" identifié par un repère blanc.

Raccorder le câble noir à la masse "C".



ZX005390  
-UN-03MAY95

ZX, TMXZCO003922-28-15FEB95

This as a preview PDF file from [best-manuals.com](http://best-manuals.com)



Download full PDF manual at [best-manuals.com](http://best-manuals.com)